



THE STATES assembled on Tuesday,  
1st May, 1984 at 10.15 a.m. under the  
Presidency of the Bailiff, Sir Frank  
Ereaut.

---

His Excellency the Lieutenant Governor, General Sir Peter  
Whiteley, G.C.B., O.B.E., was present.

---

All members were present with the exception of –

Senator John Le Marquand – out of the Island.

Leonard James Norman, Connétable of St. Saviour – ill.

David John de la Haye, Deputy of St. Ouen – out of the Island.

---

Prayers.

---

#### **Visit of the Home Secretary – postponement.**

The Bailiff informed the House that the Right Honourable  
Leon Brittain, Q.C., M.P., Her Majesty's Secretary of State for  
Home Affairs, had sent his apologies to the Assembly for having  
had to postpone his visit.

#### **Subordinate legislation tabled.**

The following enactments were laid before the States,  
namely –

1. Aujeszký's Disease (Jersey) Order, 1984.  
R & O 7275.
2. Weights and Measures (Testing Fees) (Jersey)  
Order, 1984. R & O 7276.
3. Road Traffic (Public Parking Places) (Amendment  
No. 17) (Jersey) Order, 1984. R & O 7277.

**Tourism Office – Paris: comments of the Economic Adviser. P.50/84.**

The Finance and Economics Committee by Act dated 18th April, 1984, presented to the States the Comments of the Economic Adviser on the Report and Proposition of the Tourism Committee regarding the Paris Office (P.29/84).

THE STATES ordered that the said Comments be printed and distributed.

**Prison Board Report 1983. R.C.14.**

The Prison Board by Act dated 3rd April, 1984, presented to the States the Report of the Board for 1983.

THE STATES ordered that the said Report be printed and distributed.

**Annual Accounts of the States 1983.**

The Finance and Economics Committee by Act dated 3rd April, 1984, and in pursuance of Article 21(3) of the Public Finances (Administration) (Jersey) Law, 1967, as amended, presented to the States the Annual Accounts of the States for the financial year ended 31st December, 1983.

THE STATES ordered that the said Accounts be printed and distributed.

**States of Jersey Police Force Report 1983.**

The Defence Committee by Act dated 19th April, 1984, presented to the States a Report on the States of Jersey Police Force for 1983.

THE STATES ordered that the said Report be printed and distributed.

**Matters lodged.**

The following subjects were lodged “au Greffe” –

1. **St. Ouen's Village: rezoning of land. P.48/84.**  
Presented by the Island Development Committee.  
The States decided to take this subject into consideration on 22nd May, 1984.
2. **Draft Social Security (Amendment No. 5) (Jersey) Law, 198 . P.49/84.**  
Presented by the Social Security Committee.
3. **Sunday Trading (P.34/84): amendment. P.51/84.**  
Presented by the Tourism Committee.

The following subjects were lodged on –

17th April, 1984

1. **Rent Control Tribunal: appointment. P.41/84.**  
Presented by the Housing Committee. The States decided to take this subject into consideration at the present Sitting.
2. **Committee of Inquiry: fuel oil prices. P.42/84.**  
Presented by Senator Jane Patricia Sandeman.
3. **La Collette – lease of areas to the Jersey Electricity Co. Ltd.: amendment. P.43/84.**  
Presented by Senator Jane Patricia Sandeman.

24th April, 1984

1. **Juvenile Unemployment. P.44/84.**  
Presented by the Education Committee. The States decided to take this subject into consideration on 22nd May, 1984.
2. **Draft Decimal Currency (Amendment No. 4) (Jersey) Law, 1984. P.45/84.**  
Presented by the Finance and Economics Committee.
3. **Fort Regent Shell Museum. P.46/84.**  
Presented by the Fort Regent Development Committee. The States decided to take this subject into consideration on 15th May, 1984.

**Parish Rates: Report of the Committee of Inquiry. P.47/84.**

The Committee of Inquiry into Parish Rates by Act dated 10th April, 1984, presented its Report to the States.

THE STATES decided to discuss the Report in a Committee of the Whole House at a future sitting.

**St. John's Village Development Phase II: sale of Field 595. P.39/84.**

THE STATES acceded to the request of Senator Pierre François Horsfall that the Proposition of the Island Development Committee relating to the sale of part of Field 595 in connexion with Phase II of the St. John's Village Development (lodged on 10th April, 1984) be deferred from the present Sitting to 15th May, 1984.

**La Collette – lease of areas to the Jersey Electricity Co. Ltd. P.40/84.**

THE STATES acceded to the request of the President of the Harbours and Airport Committee that the Proposition regarding the lease of areas of La Collette to the Jersey Electricity Co. Ltd. (lodged on 10th April, 1984) be deferred from the present Sitting to 15th May, 1984.

**St. Brelade's Garages Ltd.: lease of land. P.52/84.**

THE STATES commenced consideration of a Proposition of the Harbours and Airport Committee regarding the lease of land to St. Brelade's Garage Limited. After discussion, and on the proposition of Deputy Ronald Winter Blampied of St. Helier, the Proposition was lodged "au Greffe".

**La Motte Garage Ltd.: lease of land.**

THE STATES, adopting a Proposition of the Harbours and Airport Committee –

- (a) approved the lease to La Motte Garages Limited of 1,080 square yards of land adjacent to the Quennevais Road, St. Brelade (being Letting No. L65) for a period of three years with effect from 1st July, 1984 at a rent of £4,590 a year representing a rate of £4.25 a square yard a year;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the necessary agreement;
- (c) authorised the Treasurer of the States to receive the requisite sums as they became due.

**No. 1 Hampton Villas, Parade Road, St. Helier: lease. P.53/84.**

THE STATES commenced consideration of a Proposition of the Public Health Committee regarding the lease of No. 1 Hampton Villas, Parade Road, St. Helier. After discussion, and on the proposition of Deputy Ronald Winter Blampied of St. Helier, the Proposition was lodged "au Greffe".

**Fort Regent: leases of Bistro Carronade and Skating Rink. P.54/84.**

THE STATES commenced consideration of a Proposition of the Fort Regent Development Committee regarding the leases of the Bistro Carronade and the Skating Rink at Fort Regent. After discussion, and on the proposition of Senator Jane Patricia Sandeman, the Proposition was lodged "au Greffe".

**Rent Control Tribunal: appointment.**

THE STATES, adopting a Proposition of the Housing Committee, appointed, in pursuance of paragraph (1) of Article 3 of the Dwelling Houses (Rent Control) (Jersey) Law, 1946, as amended, the following persons to act as Chairman and Members of the Rent Control Tribunal for one year with effect from 12th April, 1984, namely –

Sir Robert Le Masurier, D.S.C., Chairman

Mrs. Margaret Le Quesne, née Lee

Oscar Le Quesne Mourant, Esq.

and appointed, in pursuance of paragraph (2) of the said Article 3, the following persons to act for the same period in place of members of the Tribunal unable to act by reasons of absence or incapacity, namely –

William Arthur Tavernor, Esq.

Ronald Oliver Horn, Esq.

**Review of Economic Policies – Committee of the Whole House.**

THE STATES, on the proposition of the President of the Policy Advisory Committee, resolved into a Committee of the Whole House in order to discuss the Report of the Committee on Economic Policies (P.26/84).

After considerable discussion the Committee of the Whole House deferred further consideration of the Report to 29th May, 1984.

The Committee rose at 5.12 p.m.

**R.S. GRAY,**

*Deputy Greffier of the States.*